

# RENAULT

NT 3969A

---

TTY

---

## Instandsetzung der Kunststoff- Kraftstoffleitungen

Alle Typen: XXXX

Basisdokumentation: Alle Reparaturhandbücher

Betroffenes Unterkapitel: 19C

**An den Kunststoff-Kraftstoffleitungen schnell durchführbare Arbeiten zur Erleichterung der Instandsetzung mittels der Ausbauwerkzeuge Mot. 1265 und Mot. 1265-01 sowie des Trennwerkzeugs Mot. 1352.**

---

77 11 338 261

DEZEMBER 2004

Edition Allemande

---

Die vom Hersteller vorgeschriebenen Reparaturmethoden in vorliegendem Dokument wurden unter Berücksichtigung der am Tage der Zusammenstellung gültigen technischen Spezifikationen aufgeführt.

Die Reparaturmethoden können abweichen, wenn der Hersteller verschiedene Aggregate oder Teile seiner Fabrikation ändert.

Sämtliche Urheberrechte liegen bei Renault S.A.

Nachdruck oder Übersetzung des vorliegenden Dokuments, auch auszugsweise, sowie die Verwendung des Teile-Nummerierungssystems sind ohne besondere schriftliche Genehmigung von Renault S.A. nicht gestattet.

# Instandsetzung der Kunststoff- Kraftstoffleitungen

## Inhalt

**19C** TANK

Kraftstoffleitungen:  
Instandsetzung

19C-1

---

Unerlässliche Spezialwerkzeuge	
Mot. 1265	Zange zum Ausbau der Kraftstoffleitungen und -verbindungen (Legris und Raymond), Durchmesser 8
Mot. 1265-01	Zange zum Ausbau der Kraftstoffleitungen und -verbindungen (Legris und Raymond), Durchmesser 8
Mot. 1352	Trennwerkzeug für Kraftstoffschläuche

### I - INSTANDSETZUNG

Es ist von nun an möglich, Kraftstoffleitungen aus Kunststoff zu reparieren, ohne sie komplett auszubauen.

### II - ANORDNUNG

Zwei spezifische Teile, eins mit dem Durchmesser **8 mm** und das andere mit dem Durchmesser **10 mm** sind erforderlich für die Instandsetzung der Kraftstoffleitungen:

- Ein doppelter Schnellverbinder des gleichen Typs wie der der werkseitigen Leitung ermöglicht eine dichte Verbindung.

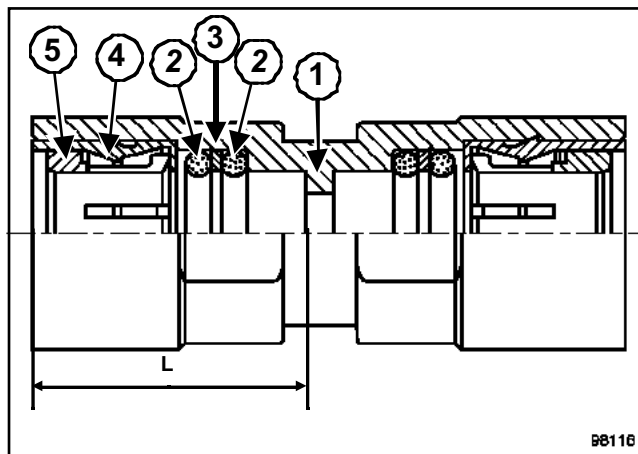
- Ein gekröpftes Rohr **90°** (Länge **1,5 m**) mit einem Kunststoffendstück ermöglicht Folgendes:

- entweder die Verbindung mit einem Gummischlauch
- oder die Verlegung einer Leitung im rechten Winkel

#### WICHTIG

Während aller Wartungs- oder Reparaturmaßnahmen am Tank oder an den Kraftstoffleitungen nicht rauchen und alle glühenden Teile vom Arbeitsplatz fern halten.

### III - BESCHREIBUNG UND BENUTZUNG DES DOPPELTEN SCHNELLVERBINDERS



98116

98116

(1): Körper

(2): Runddichtung x2

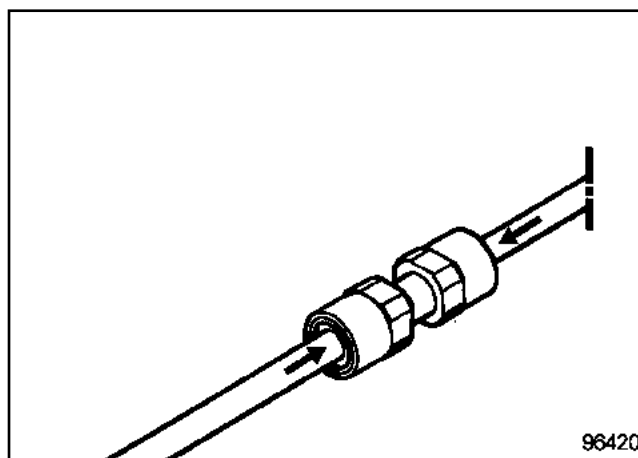
(3): Unterlegscheibe

(4): Hülse

(5): Klemme

(L): Einfügelänge (L = 18,5 mm)

### IV - ANBRINGUNG



96420

96420

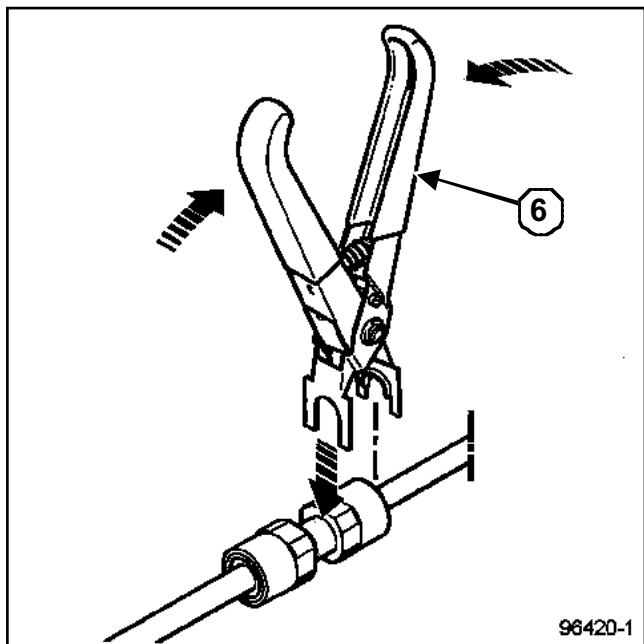
Den Anschluss direkt an der Leitung einfügen, der dem Durchmesser der Leitung entspricht.

#### ACHTUNG

Wie im Schema dargestellt gewährleisten zwei Dichtungen die Dichtigkeit. Die Leitung ausreichend in den Anschluss einfügen.

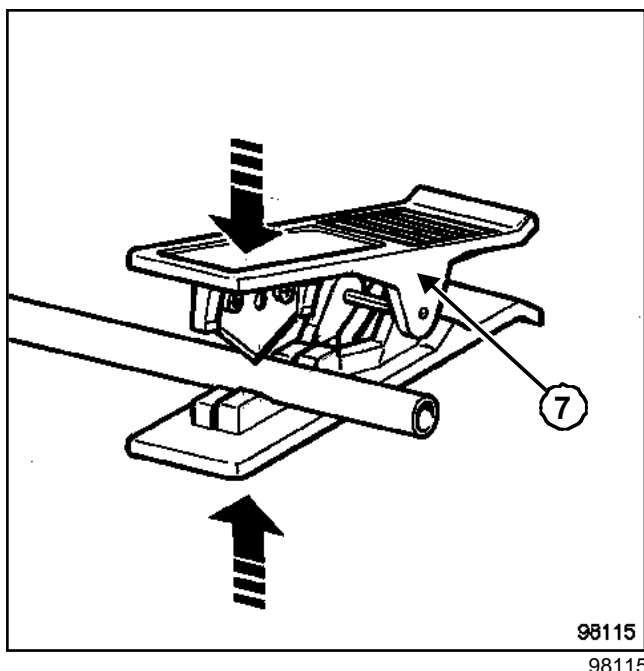
## Kraftstoffleitungen: Instandsetzung

## V - AUSBAU



Den Anschluss mit den Zangen (**Mot. 1265**) und (**Mot. 1265-01**)(6) entsprechend dem Durchmesser der Leitungen demontieren.

## VI - ABTRENNUNG DER LEITUNG



Um beim Einpressen die zwei Runddichtungen des Anschlusses nicht zu beschädigen und um die Dichtigkeit zu gewährleisten, die Leitung mit Hilfe des Werkzeugs (**Mot. 1352**)(7) abtrennen.

## VII - REPARATURMETHODE FÜR KRAFTSTOFFLEITUNGEN

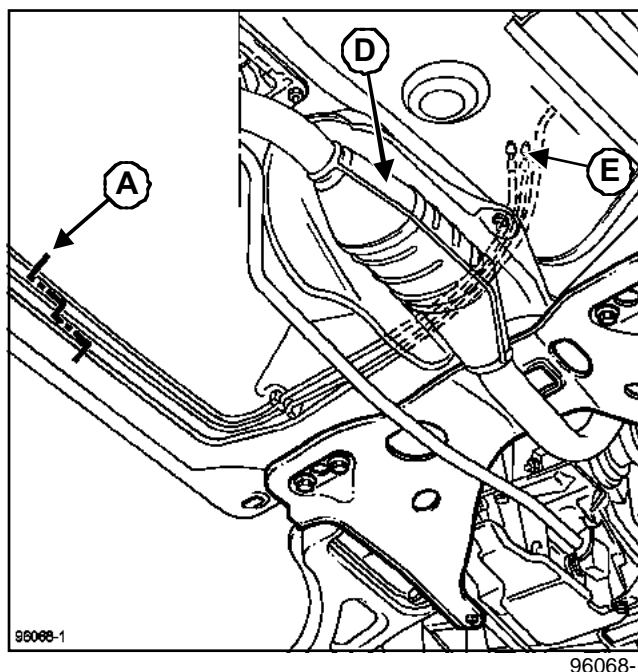
Beispiel: Twingo

**WICHTIG**

Die Instandsetzung der Kraftstoffleitungen aus Kunststoff wird kalt durchgeführt; es darf keine Flamme und keine andere Wärmequelle zu Hilfe genommen werden.

## 1. Fall

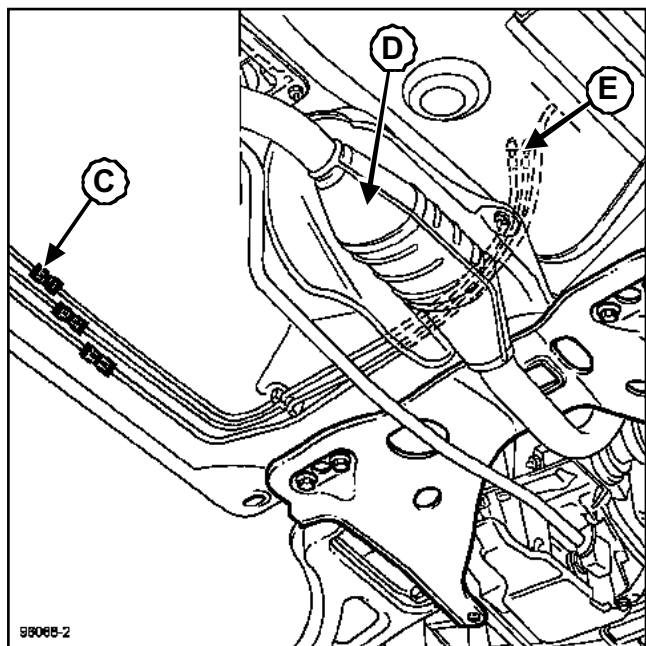
## INSTANDSETZUNG MOTORRAUMSEITE



Mit Hilfe des Werkzeugs (**Mot. 1352**) die drei Leitungen versetzt abtrennen (entlang der Markierung (A)), damit sich die doppelten Anschlüsse nicht überlagern.

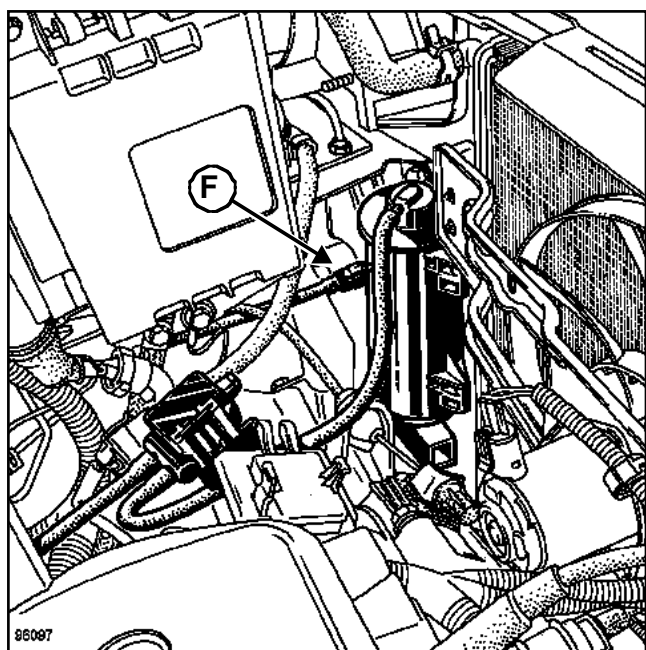
**WICHTIG**

Aus Sicherheitsgründen keinen doppelten Anschluss an den Leitungen zwischen dem Motorraum und dem Katalysator oder Vorschalldämpfer (D) anbringen. Diese Anschlüsse möglichst weit vom Katalysator entfernt anbringen: Keinen doppelten Anschluss in Bereich von unter **50 cm** um den Katalysator anbringen; ansonsten **DIE LEITUNG VOLLSTÄNDIG AUSTAUSCHEN**.



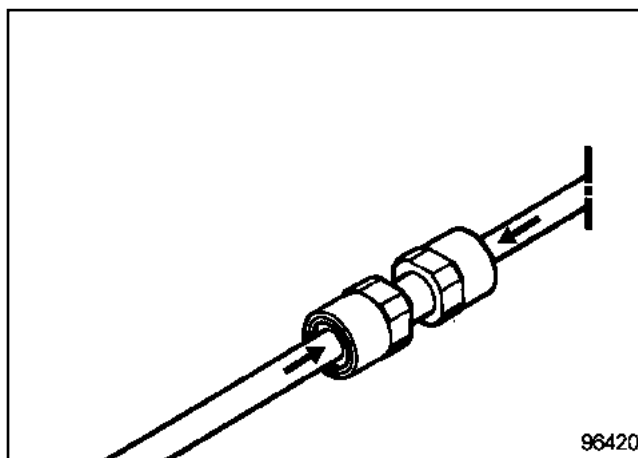
Die zwei Leitungen zur **Versorgung** und **Rückleitung** durch zwei Reparaturleitungen mit den Endstücken (**E**) ersetzen, um den gleichen Anschluss wie bei Gummischläuchen sicherzustellen. Den Winkel **90°** mit Hilfe des Werkzeugs (**Mot. 1352**) abtrennen (nicht verwendet auf dem Bild).

Die Baugruppe an der werkseitigen Leitung anbringen (zuvor reinigen) mit zwei doppelten Anschlüssen (**C**) des entsprechenden Durchmessers.



Die Leitung des **Adsorptionssystems für Kraftstoffdämpfe** durch eine Reparaturleitung ersetzen (diese zuvor an beiden Enden auf die richtige Länge

kürzen) und den Anschluss auf der Seite des Aktivkohlefilters (**F**) und auf der Seite des Tanks (**C**) mit den zwei doppelten Anschlüssen durchführen.



Hinweis:

Die Leitung an jedem Anschluss ausreichend eindrücken, um die perfekte Dichtigkeit sicherzustellen.

## 2. Fall

### INSTANDSETZUNG VON ZWISCHENLEITUNGEN

Zwischenleitungen zwischen dem Katalysator oder dem Vorschalldämpfer und dem Tank mit einem Instandsetzungsrohr ersetzen.

Die Leitung kürzen (**1,50 m** maxi); je nach Verlegungswegen eine **90°** Kröpfung verwenden.

Die Verbindung der Enden mit den doppelten Schnellverbindern herstellen.

Bei längeren Leitungen die Leitungen des LTZR verwenden.

## 3. Fall

### INSTANDSETZUNG AUF DER TANKSEITE

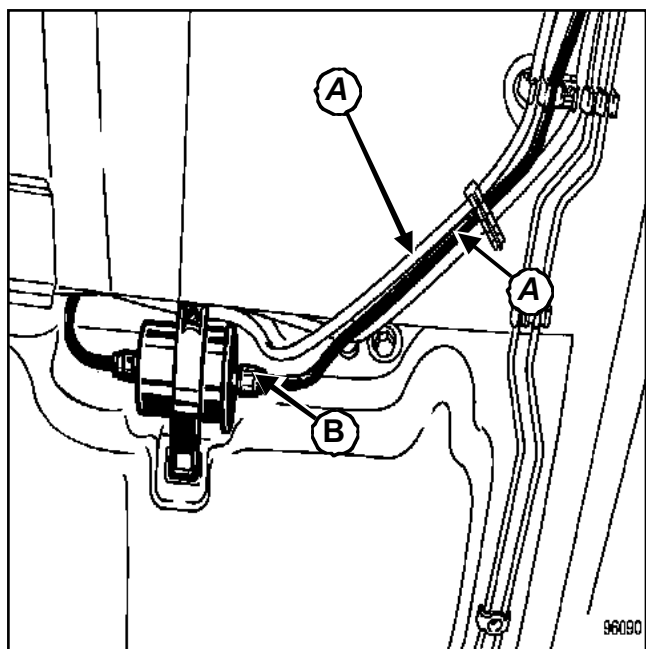
Bei Leitungen auf der Tankseite mit besonderen Verlegungswegen je nach Modell die komplette Leitung des LTZR verwenden:

- entweder durch den Austausch der kompletten Leitung
- oder durch den Austausch des Teils auf der Seite des Tanks

In letztem Fall gemäß der im Folgenden beschriebenen Methode vorgehen.

## Kraftstoffleitungen: Instandsetzung

## AUSBAU



96090

Beispiel: TWINGO

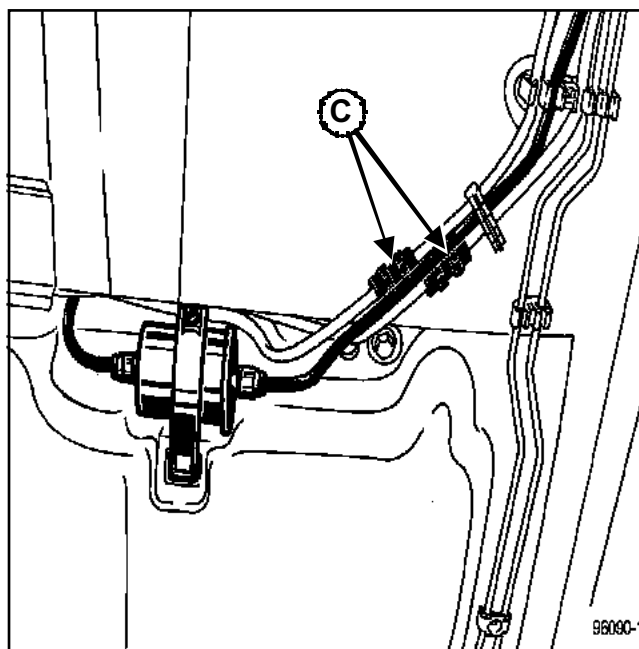
Mit Hilfe des Werkzeugs (**Mot. 1352**) die Leitung zur Versorgung und die des Adsorptionssystems für Kraftstoffdämpfe versetzt gemäß Markierung (**A**) abtrennen.

Den einfachen Verbinder (**B**) mit der Zange (**Mot. 1265**) abziehen.

Den Kraftstofftank herausnehmen.

Die jeweiligen Leitungen des Tanks austauschen.

## EINBAU



96090-1

Den Kraftstofftank wieder einbauen. Die Baugruppe an der werkseitigen Leitung anbringen (zuvor reinigen) mit zwei doppelten Anschlüssen (**C**) des entsprechenden Durchmessers.

## Hinweis:

Dieser Anschlusstyp kann verwendet werden, um den Ausbau eines Tanks zu erleichtern.

Auf der Seite des Kraftstoffvorratgebers kann ein einfacher Anschluss mit einem doppelten Anschluss repariert werden.

In diesem Fall die Kraftstoffleitung bündig abschneiden und einen doppelten Anschluss des entsprechenden Durchmessers an der Stelle des beschädigten einfachen Anschlusses anbringen.